

## 10. THE LYNX

(Pijy<sup>u</sup>).

Nīguding isa kī<sup>n</sup>wā<sup>n</sup>, ā<sup>i</sup>·ndāgobān pijy<sup>u</sup>. Mī<sup>i</sup>·mā<sup>n</sup> āndājinānda-wāndcigād, ānōdcigāgōn onī<sup>t</sup>·tōn—wābōzōn pināwān kayā cīcībān kayā ninguding onisān. Ningudingidac ogī<sup>u</sup>·disigōn wīdcipijiwān, mī<sup>i</sup>·dac ānādcimu<sup>t</sup>·tāgud: “Pāji<sup>t</sup>·k wādcī<sup>u</sup> i<sup>t</sup>·widi ayāmaḡḡād, 5 kīckā<sup>t</sup>·pī<sup>t</sup>·kā, gāga<sup>t</sup>·tsa kī<sup>t</sup>·tci<sup>u</sup>·nicicin inābing wāsa a<sup>t</sup>·ki tābābāmi-nāḡwāḡ. Nāckā ijān kawābandān.”

“Ā<sup>n</sup>, nīḡāḡdija,” i<sup>t</sup>·kido ‘a<sup>t</sup>·a<sup>u</sup> pijy<sup>u</sup>. Mī<sup>i</sup>·dac wayābāḡ kīmādcāḡ pijy<sup>u</sup>. A<sup>t</sup>·pī<sup>i</sup>·dac kāsāḡatciwāḡ mī<sup>i</sup>·<sup>u</sup> kīwābandāḡ wāsa<sup>t</sup> a<sup>t</sup>·ki tābināḡwāḡdinig. Mī<sup>i</sup>·dac kā<sup>i</sup>·ji<sup>o</sup>·nābid inābit, pā<sup>t</sup>·kic nīskīḡ- 10 wānit.

Mīsa<sup>i</sup>·<sup>i</sup> ā<sup>t</sup>·kōsit.

## 11. THE AWL AND THE CRANBERRY

(Megōs macḡigimin kayā).

Ningudingisa<sup>t</sup> gī<sup>n</sup>wā<sup>n</sup>, kī<sup>i</sup>·dāwāḡ me<sup>t</sup>·gōs macḡigimin ḡayā; ḡḡāmīndā<sup>t</sup>·kudātiwāḡ. Mī<sup>i</sup>·dac ā<sup>t</sup>·kidōwāḡ kḡnōnidiwāḡ: “Ānīn kīn kādōḡamāmbān wī<sup>t</sup>·pinīsigōyāḡ?”

15 Mēḡac ā<sup>t</sup>·kidot megōs: “Nīndāsāḡidcibi<sup>i</sup>·wāsa nīn. Kīnidac, ānīn kādōḡamāmbān?” inā<sup>n</sup> māckīḡigimin.

“Kayānīn nīndāsāḡadcibi<sup>i</sup>·wā.”

Ningudingidac ānicinābān udōdisiguwān wīnisīndawa. Mī<sup>i</sup>·dac kāḡā<sup>t</sup>·t wā<sup>i</sup>·jisāḡidcibā<sup>t</sup>·tōḡ me<sup>t</sup>·gōs, mēḡac imā<sup>n</sup> kīpāḡā<sup>t</sup>·kā<sup>t</sup>·kwisāḡ; 20 kāwīn ogīkāskidōsīn tcīḡītciḡwā<sup>t</sup>·tād. Kayā wīndac māḡḡigimīn, kīsāḡidcibā<sup>t</sup>·to, mēḡac imā<sup>n</sup> ḡḡwāḡcing kīpāskidcīḡing. Mīḡābīsko kīnīsididisōwāḡ.

Mīsa<sup>i</sup>·<sup>i</sup> ā<sup>t</sup>·kōsīd.

## 10. THE LYNX.

Now, once on a time, they say, there used to live a Lynx. There at the place where he hunted, every kind of thing he killed,—hares and ruffed grouse and ducks he sometimes killed. Now, once he was visited by a fellow-Lynx. And this was what he was told: "There is a mountain off yonder, it has steep sides, and truly a very fine view of distant country can be seen. Better go and see it."

"Yes, I will go," said Lynx. And so on the morrow away started Lynx. And when he came out upon the mountain, he thereupon saw afar the country that could be seen at a distance. And so, after he was seated, he looked, and at the same time he was squinting.

That is as far as (the story) goes.

## 11. THE AWL AND THE CRANBERRY.

Now, once on a time, they say, there lived an Awl and a Cranberry; they lived on opposite sides of the fire. And this they said when they conversed together: "What would you do if some one should come to kill us?"

And then said Awl: "I would indeed betake myself outside. And as for you, what would you do?" she said to Cranberry.

"I would also run outside."

Now, once by some people were they visited, in order that by them they might be killed. Accordingly, in truth, out of doors did Awl mean to run, whereupon she stuck into a pole; she was not able to get herself free. And as for Cranberry, she ran outside, and there out of doors she burst herself. And so both of them killed themselves.

And now that is the end (of the story).